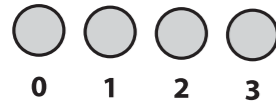


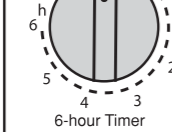
**SPEED CONTROL**  
速度控制  
速度控制  
速度控制

Press the desired speed button.  
將所需要速度的電鈕按下。  
Hãy bấm nút tốc độ bạn muốn.



**TIMER CONTROL**  
定時控制  
定時控制  
定時控制

Set it to desired time.  
對表所需要的時間。  
Đặt giờ mong muốn



Note:

To use the fan for less than 1-hour, turn the switch to the 2-hour position and then return it to the desired time.

注意:

使用時間少於一小時的話, 請將定時掣轉至二小時位置, 然後轉回設定於所要之時間。

Lưu ý:

Để dùng quạt ít hơn 1 giờ hãy quay kim chỉ đến vị trí 2 giờ, rồi sau đó quay nó trở lại vị trí mong muốn.

(TIMER CONTROL TYPE ONLY)

(限定時控制使用)

(CHỈ ĐỐI VỚI LOẠI ĐIỀU KHIỂN ĐẶT GIỜ)

**CLEANING AND MAINTENANCE**

清洗和維修

LAU CHÙI VÀ BẢO TRÌ



Unplug  
拔掉插頭  
Rút điện

Disconnect power supply before cleaning.

清潔前必須先切斷電源。

Rút khỏi nguồn điện trước khi lau chùi.

Otherwise it may cause electric shock.

否則可能會引致觸電。

Nếu không có thể bị điện giật.

1. Before cleaning and maintaining, disconnect the electrical supply for safety purposes.

在清潔及護理本品前, 須先裁斷其電源, 以策安全。

Trước khi lau chùi bảo trì phải rút điện ra cho an toàn.

2. Use in dry place, free of excessive humidity and water.

不要在極潮濕的地方及水中使用。

Dùng ở nơi khô ráo, không quá ẩm ướt.

3. Keep the fan clean.

需經常保持風扇清潔。

Giữ quạt cho sạch.

4. Do not use gasoline or other chemical for cleaning.

勿用汽油或其他化學品來清潔本品。

Không lau chùi bằng xăng hay các hóa chất khác.

5. Handle blade with care during cleaning.

清潔時請小心處理扇葉。

Cẩn thận khi lau chùi cánh quạt.

This appliance is provided with flexible cord. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

當買此電風扇時, 本廠已為顧客提供特製的電源線, 如發現損壞, 請即連絡代理商或服務代理或特許技術人員以替換, 以防備發生任何災害。

Thiết bị này đi kèm dây điện mềm. Nếu dây bị hỏng thì phải để nhà sản xuất, đại lý dịch vụ của họ hoặc người có tay nghề thay để tránh rủi ro.

**SPECIFICATIONS**

規格

ĐẶC ĐIỂM

ART.NO.	VOLTAGE (V)	FREQ.(Hz)	POWER
F-300C, F-300CS	220-240	50	33-38
F-300S, F-300SS	200-240	50	33-38
F-301CH	220	50	38
F-301SH	220	50	38
F-400C, F-400CS, F-401CH	220-240	50	48-54.5
F-400S, F-400SS, F-401SH	220-240	50	48-54.5
F-400T	220-240	50	47.5-54.5
F-350CS, F-351CH	220-240	50	48-54.5
F-350SS, F-351SH	220-240	50	48-54.5

SỐ MÔ ĐEN	ĐIỆN THẾ (V)	TẦN SỐ (HZ)	HIỆU SUẤT (W)
F-300C, F-300CS	220-240	50	33-38
F-300S, F-300SS	200-240	50	33-38
F-301CH	220	50	38
F-301SH	220	50	38
F-400C, F-400CS, F-401CH	220-240	50	48-54.5
F-400S, F-400SS, F-401SH	220-240	50	48-54.5
F-400T	220-240	50	47.5-54.5
F-350CS, F-351CH	220-240	50	48-54.5
F-350SS, F-351SH	220-240	50	48-54.5

TYPE	Rating			Blade Speed of Each Position (r/min.)	Power Factor (Note: motor only)	Rated Air Delivery (m³/min.)	Number of Speed	Fan Size (cm)	Type of Insulation
	Voltage (V~)	Frequency (Hz)	Input(W) Fan Motor						
F-400C	127	60	62	863,1042,1200	0.99	46	3	40	Functional Insulation
	220	60	60	694, 923,1215	0.99	46			
F-400S	127	60	62	863,1042,1200	0.99	46	3	40	Functional Insulation
	220	60	60	694, 923,1215	0.99	46			
F-400T	127	60	61	880,1070,1220	0.99	51	3	40	Functional Insulation
	220	60	59	751,1007,1295	0.99	54			

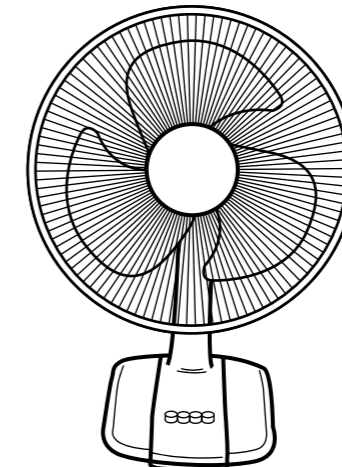
LOẠI	THỨ HẠNG			TỐC ĐỘ QUAY TẠI MỖI SỐ (VÒNG/PHÚT)	HỆ SỐ CÔNG NĂNG (LƯU Ý: CHỈ NÓI VỀ ĐỘNG CƠ)	SỨC QUẠT GIÓ (M/PHÚT)	SỐ TỐC ĐỘ	QUẠT KÍCH THƯỚC (CM)	LOẠI VẬT LIỆU CÁCH NHIỆT
	ĐIỆN THẾ (V~)	TẦN SỐ (Hz)	NGUỒN(W) ĐỘNG CƠ QUẠT						
F-400C	127	60	62	863,1042,1200	0.99	46	3	40	CHỨC NĂNG CÁCH NHIỆT
	220	60	60	694, 923,1215	0.99	46			
F-400S	127	60	62	863,1042,1200	0.99	46	3	40	CHỨC NĂNG CÁCH NHIỆT
	220	60	60	694, 923,1215	0.99	46			
F-400T	127	60	61	880,1070,1220	0.99	51	3	40	CHỨC NĂNG CÁCH NHIỆT
	220	60	59	751,1007,1295	0.99	54			

Panasonic Corporation

Web Site: <http://panasonic.net>



300SS8002ZM



**Panasonic**

**Electric Fan (Desk Fan)**  
電風扇(檯式電風)

Model No. 種類 Số mô đen

F-300CS, F-300SS, F-300C, F-300S, F-301CH  
F-301SH, F-350CS, F-350SS, F-351CH, F-351SH  
F-400CS, F-400SS, F-400C, F-400S, F-401CH  
F-401SH, F-400T

**Operating Instructions**

使用說明書

**Hướng dẫn sử dụng**

Before operating this set, please read these instructions completely.  
使用前務請詳細閱讀本書所載事項。  
Trước khi vận hành máy này hãy đọc kỹ các hướng dẫn này.

Use only with rated voltage.  
只能使用額定電壓。  
Chỉ dùng với điện áp được chỉ định.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.  
如發現電源線損壞, 請即連絡代理商或服務代理或特許技術人員以替換, 以防備發生任何災害。  
Nếu dây điện hỏng thì phải được nhà sản xuất, đại lý dịch vụ hoặc người có tay nghề tương tự thay để tránh tai nạn.

Ensure that the fan is switched off from supply main before cleaning or maintenance.  
進行清洗或維修前必須先確定風扇的電源已經被關閉。  
Nhớ phải ngắt quạt khỏi nguồn điện chính trước khi lau chùi hay bảo trì.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.  
本設備是不打算供與(包括兒童)身體, 感官或心理能力欠佳人士使用, 或缺乏經驗和知識, 除非他們是在負責他們安全的人員監督下或有關使用該設備的指示下使用。  
Thiết bị này không dành cho những người (kể cả trẻ em) bị khuyết tật về thể chất, giác quan hay tâm thần, hoặc thiếu kinh nghiệm hoặc hiểu biết, trừ khi họ được một người chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ giám sát hoặc hướng dẫn.

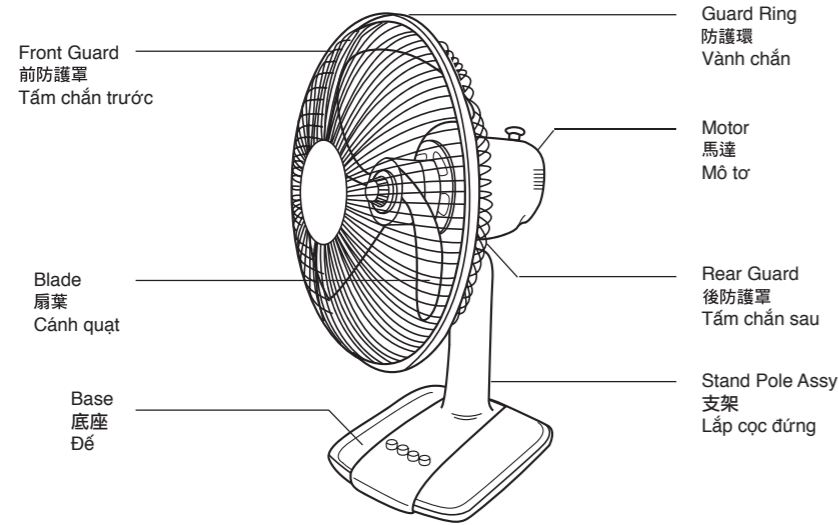
To avoid the possibility of causing injury to users or damage properties, please follow all the explanation written below.  
The manufacturer is not responsible for accidents and injuries caused by defective or deficient installation.  
製造商不會因有缺陷或不足的安裝所造成的意外及傷而負責。  
Để tránh khả năng gây thương tích cho người dùng hoặc hư hỏng tài sản, xin hãy làm theo mọi hướng dẫn dưới đây.  
Nhà sản xuất không chịu trách nhiệm về các tai nạn và thương tích gây ra bởi lắp đặt sai hoặc cấu thả.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.  
兒童應該受到監督以確保它們不玩該設備。  
Phải trông chừng trẻ em không để chúng chơi với thiết bị này.

Thank you for purchasing this product.  
感謝您選購此產品。  
Cảm ơn quý vị đã mua sản phẩm này.

**\* PLEASE ASSEMBLE COMPLETELY BEFORE USING.**  
**請先按指引把本品完全組裝妥善方可使用。**  
**PHẢI LẮP XONG HẸN MỚI ĐƯỢC DÙNG.**

**PARTS IDENTIFICATION 部件指示 NHẬN DẠNG CÁC BỘ PHẬN**

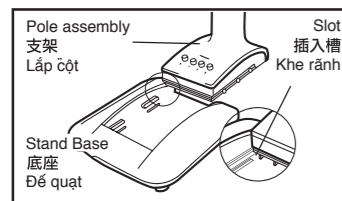
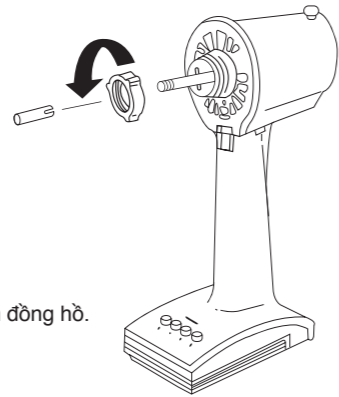


**ASSEMBLY METHOD 組裝方法 CÁCH LẮP**

1. Remove all the parts from carton box.  
 打開包裝盒把所有部件取出。  
 Lấy hết các bộ phận ra khỏi hộp các tông.

2. Remove P.V.C. tube.  
 取出 P.V.C. 塑料管。  
 Lấy ống P.V.C. ra.

Remove guard set nut by turning anti-clockwise.  
 以逆時針方向旋開罩組螺帽。  
 Tháo ốc giữ tấm chắn bằng cách vặn ngược chiều kim đồng hồ.

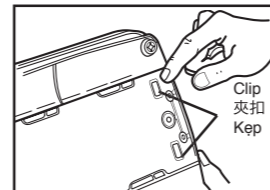


1. Match pole assembly to stand base.  
 把支架裝嵌入底座。  
 Khớp bộ cột vào đế quạt.

2. Use slot as guide.  
 如圖所示使用插入槽。  
 Dùng khe rãnh làm cỡ.



1. Slide in the pole assembly according to the arrow direction.  
 把支架按箭咀方向插入底座凹槽中。  
 Trượt bộ cột vào theo chiều mũi tên.



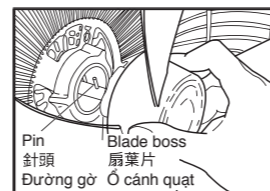
2. Confirm clip has firmly lock-into stand base.  
 確保夾扣已緊鎖底座。  
 Kiểm tra đã khóa kẹp vào đế quạt chưa.



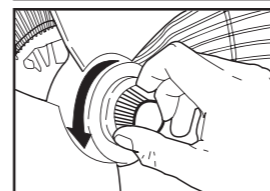
3. Fix the rear guard into motor guide (A).  
 後防護罩固定在馬達上的 (A) 齒合位。  
 Lắp tấm chắn sau vào cỡ mô tơ (A).



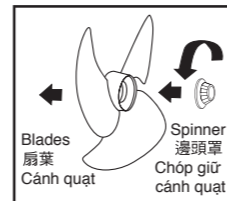
4. Fasten the guard tightly by turning the guard set nut clockwise.  
 只需把罩組螺帽輕輕順時針旋轉，即可上緊罩。  
 Lắp chặt tấm chắn bằng cách vặn ốc đóng tấm chắn theo chiều kim đồng hồ.



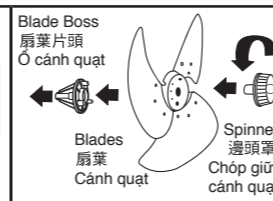
5. Insert the blade or blade boss to the shaft and ensure pin must enter the blade slot or blade boss.  
 扇葉或扇葉片頭插入馬達軸，須確保針頭已插入扇葉片頭的孔槽中。  
 Lắp cánh quạt hoặc ổ cánh quạt vào trục và nhớ phải cho đường gờ vào đúng rãnh của cánh quạt hoặc ổ cánh quạt.



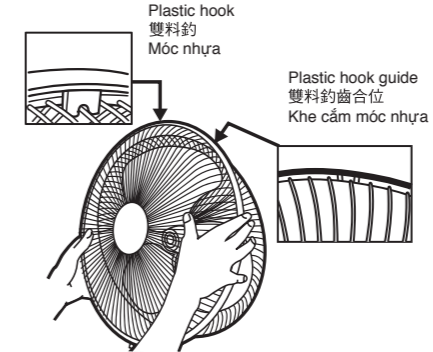
6. Tighten the blade using the spinner. Turn anti-clockwise. (Spinner packed together with power cord.)  
 以逆時針方向旋轉機頭罩，即可上緊扇葉。(機頭罩與電源線包在一起。)  
 Vặn chặt cánh quạt bằng chop giữ cánh quạt.  
 Vặn ngược chiều kim đồng hồ.  
 (Chóp này ở trong gói cùng với dây quạt.)



For Plastic Type  
 塑料類型使用  
 Dùng cho loại bằng nhựa



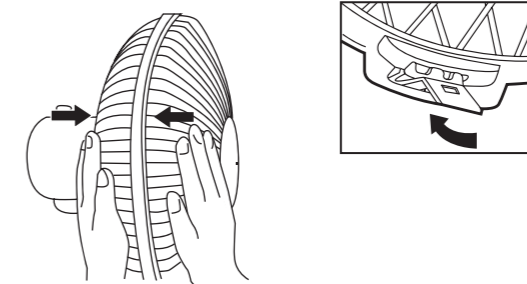
For Metal Type  
 金屬類型使用  
 Dùng cho loại bằng kim loại



7. Fix the front guard with logo in an upright position.  
 固定前防護罩時，即可上緊防護罩。  
 Lắp tấm chắn trước sao cho biểu tượng ở vị trí thẳng đứng

Fix plastic hook onto rear guard as shown.  
 將其塑料鉤如圖所示扣好後防護罩。  
 Móc cái móc nhựa vào tấm chắn sau như trong hình.

Lock clip upwards to hold guard.  
 把夾扣向上鎖緊好防護罩即可。  
 Ấn kẹp lên trên để giữ tấm chắn.

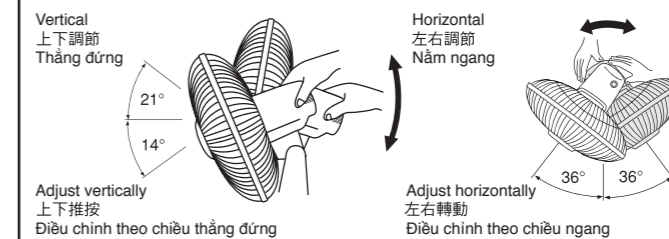


Snap together the front and rear guards.  
 兩手將前後防護罩嵌合。  
 Kẹp tấm chắn trước và sau vào với nhau.

Lock clip upwards to hold guard.  
 夾扣向上按把防護罩鎖緊。  
 Ấn kẹp lên trên để giữ tấm chắn.

**NAME OF PARTS / HOW TO OPERATE 各部件名稱及使用方法 TÊN CÁC BỘ PHẬN / CÁCH VẬN HÀNH**

**ADJUSTMENT OF WIND DIRECTION 風向調節 ĐIỀU CHỈNH HƯỚNG GIÓ**

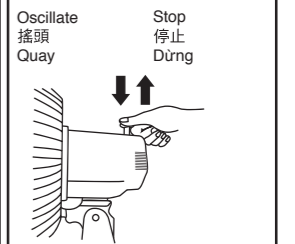


Adjust vertically  
 上下推按  
 Điều chỉnh theo chiều thẳng đứng

Adjust horizontally  
 左右轉動  
 Điều chỉnh theo chiều ngang

Note: Stop the blades before adjusting.  
 注意：在調節時，請將扇葉停止轉動後再進行。  
 Lưu ý: Dừng cánh quạt trước khi điều chỉnh.

**OSCILLATION KNOB 搖頭按鈕 NÚM TUỐC NĂNG**



Oscillate  
 搖頭  
 Quay

Stop  
 停止  
 Dừng

(Oscillator angle 90°)  
 (搖頭角度90度)  
 (Góc quay là 90°)